

文化十一年（二八一四） 新撰増補大全商売往来（抄）

※当館寄託 大瀬高橋義一家文書二〇六一

【翻刻】

※旧字体・異体字・振り仮名・句点（。）・返り点は、原文の通り翻刻した。

（前略）

新撰^① 増字 大全^② 商賣^③ 往来

およそ^④ 商賣。可^⑤取^⑥扱^⑦。文字。員数^⑧。
とりやり^⑨の^⑩日記。證^⑪文。注文。賣上^⑫。
しちいれ^⑬。せ^⑭かわ^⑮。うけとり^⑯。沽券^⑰。譲^⑱。預^⑲。
質入。為^⑳替。請取。沽券^㉑。譲^㉒。預^㉓。
りそく^㉔。かんでうちやう^㉕。仕切^㉖。覚^㉗。目録^㉘。
利足^㉙。勘定帳。仕切^㉚。覚^㉛。目録^㉜。

（後略）

【読み下し文】

※旧字体・異体字は常用漢字に直し、仮名遣いは現代仮名遣いに直し、句点は削除した。

（前略）

新撰増字^① 大全商売往来
およそ商売取り扱^②うべき文字 員数^③
取遣^④の日記 証文 注文 売上
質入 為替 請取 沽券^⑤ 譲 預
利足^⑥ 勘定帳 仕切^⑦ 覚 目録

（後略）

注

①新撰増字：「新撰」は、新たに撰集（編集）することなどの意。見返しには「増字」ではなく「増補」とあり、文書目録には「新撰増補」として登録されている。

②大全：漏れなく収録したという意で書名に付される。

③賣：「売」の旧字体。

④凡：「凡」の異体字。

⑤員数：人や物の数。「いんずう」とも読む。

⑥取遣：「やりとり」に同じ。

⑦證：「証」の旧字体。

⑧沽券：売却証文、売値、品位。

⑨利足：「利息」に同じ。

⑩仕切：決算、仕切状（売主が荷物に添えて買主に送る明細書）、などの意。